



## **Translators without Borders Job Description Communication with Children Consultant**

*Words of Relief European Refugee Response- Greece*

**Contract length:** Estimated 5-12 days in total spread out between starting date and 30 April 2017

**Hours:** Flexible

**Location:** Remote, no travel necessary

**Deadline to apply:** 24 February 2017

**Work Conditions:** Consultancy

Please submit CV, contact details for two references, availability during the time frame, and daily rate to [jobshelp@translatorswithoutborders.org](mailto:jobshelp@translatorswithoutborders.org). Recruitment is on a rolling basis and only short-listed candidates will be contacted.

Translators without Borders, a US 501(c) 3 non-profit with an operations center in Kenya, was founded in 1993 to provide volunteer translations to non-profit organizations. In 2010, the organization started a virtual platform to better coordinate these resources. In the last five years, we have translated over 40 million words of life-saving and life-changing content in over 190 language pairs. Our latest activations around the Ebola crisis and Nepal earthquake have won widespread praise from the international community.

### **Background**

TWB started to respond to the European Refugee Crisis in October 2015 and has run two consecutive projects as a member of the Start network since that time. To date we have provided translation to partners working in the response, trained partner staff, professional and aspiring translators and interpreters, set up the translators and interpreters working group, and started a humanitarian interpreter roster.

### **Background of Research:**

This research is part of a larger collaboration with Save the Children that aims to understand how language barriers are affecting the lives of children refugees and

[www.translatorswithoutborders.org](http://www.translatorswithoutborders.org)

migrants within camps in Greece.

### **The Role**

Provide support, guidance, and recommendations for research related to language issues experienced by children refugees and migrants in Greece. The CwC consultant will report to the Project Director for the TWB ERR and work closely with the TWB Senior Project Officer for Research as well as the TWB Monitoring, Evaluation and Learning Manager.

### **Responsibilities**

- Advise the PO Research on how to adapt/ameliorate the research methodology for children and youth
- Review the research questions, in order to make sure they are appropriate for children
- Develop a game that will allow the researchers to better understand the language barriers children refugee and migrants are facing, and how these barriers impact their lives. This game will allow them to trace their journey since they left home, their mother tongue, the places they have been before they reached Greece, how long they stayed in each place, the languages people spoke in each of these places, how they communicated with children of their age that spoke other languages, and what languages they learned during their journey
- Develop recommendations, templates, and examples of child-friendly materials to be delivered with the final reports
- Review and provide feedback on the final reports

### **Deliverables**

- Provide 5-12 days of remote consultations spread out over a few weeks
- Design 1 game to facilitate qualitative data collection
- Develop a short document that includes brief recommendations, examples, and/or templates for creating child-friendly materials that can be easily translated into a variety of underserved languages
- Review final report to ensure consistency in child-friendly methodology and recommendations

### **Qualifications**

The right consultant is an energetic team player who can work virtually with team members based throughout the world. He or she can easily multi task, take initiative

[www.translatorswithoutborders.org](http://www.translatorswithoutborders.org)

and suggest ideas out of the box.

- Strong background in developing tools and resources for communicating with children in refugee environments
- Experience implementing field-based research projects using mixed-methodology and working directly with children
- Experience providing remote consultancy services
- Strong writing skills in English

### **Preferred Qualifications**

- Advanced degree in relevant discipline
- Experience working with Save the Children or other child-focused humanitarian relief organizations
- Specific knowledge of the refugee crises in Greece
- Experience working with populations that speak Kurdish (Kurmanji and Sorani), Dari, or Farsi desirable.

### **Core Values**

Translators without Borders employees and volunteers are people who believe passionately about the value of this work and take personal responsibility for achieving the mission. Translators without Borders' mission and organizational spirit embody the core values established in its strategic framework:

Excellence: As the leading voice for communicating humanitarian information in the right language, Translators without Borders is a leader in the translation industry and in the non-profit sector.

Integrity: Translators without Borders believes that every person, whether it's the people who we serve, our volunteers or our staff, has value, deserves respect and has inherent dignity.

Empowerment: Translators without Borders believes in using language to empower people around the world to control their own development and destiny.

Innovation: Translators without Borders recognizes and celebrates the power of innovation to address humanitarian and crisis issues around the world.

Sustainability: Translators without Borders recognizes that meeting our mission necessitates establishment and maintenance of a solid financial and organizational infrastructure.

Tolerance: Our staff and volunteers are highly knowledgeable and skilled; value each other, our partner and our recipients; create a supportive work environment; and, conduct themselves professionally at all times.

For more information and to volunteer or donate, please visit our [website](#) or follow us on [Twitter](#).

[www.translatorswithoutborders.org](http://www.translatorswithoutborders.org)